

FORBI – ELLER FAST I GLASUREN?

Beyond G(l)aze er en elegant tittel som ikke uten videre lar seg oversette, men intensjonen er klar: Her skal betrakteren bringes ut over glasuren (materialet), og ut over det hun ser ved første blick.

Tekst av Nina Malterud

Utstillingen har leire som fellesnevner og avgrensning og presenteres nettopp som en kunstutstilling basert på leire – ikke en keramikkutstilling. Materialbruken gjør likevel at keramisk historie og referanser blir et eget tema i mange verk, også i KODEs introduksjonstekst:

Verkene representerer likheter og forskjeller mellom to kulturer som gjerne oppfattes som svært ulike. Kinas keramiske tradisjon er flere tusen år gammel. Norsk keramikkhistorie blir betraktet som betydelig kortere og enklere. Tradisjonen kan bety identitet og styrke, men også forventningspress. Den kan motarbeides eller framheves. Men den er der. Utstillingen viser hvordan kunstnere med ulike ståsteder velger å angripe de tekniske, kunstneriske og håndverksmessige utfordringene leirmaterialet stiller dem overfor. – (Tekst fra KODEs nettside)

Beyond G(l)aze, med åtte kinesiske og åtte norske kunstnere, er produsert av Norwegian Crafts med samarbeidspartnerne Suzhou Jinji Lake Art Museum og KODE Bergen. Kuratorer er Feng Boyi, Wang Dong, Heidi Bjørgan og Bjørn Inge Follevaag. Utstillingen er støttet

av Utenriksdepartementet, den norske ambassaden i Beijing, det norske generalkonsulatet i Shanghai, Hordaland fylkeskommune og Bergen kommune. Den ble vist i 2014 i Suzhou Jinji Lake Art Museum med omkring 40 000 besøkende, og står nå på KODE i Bergen frem til april 2015. Ifølge kuratorene var KODE det eneste norske museet som var interessert i dette prosjektet. KODE er et museum som bruker sine ressurser til å fremme et bredt kunstbegrep: bra!

Vanskelig samtale

VISP (Produksjonsenhet for visuell kunst, støttet av Bergen kommune) arrangerte kritikertale to dager før utstillingsåpningen, med både kinesiske og norske kritikere i panelet. Til tross for interessante anslag ble mye av samtalen uforløst, og dette ble forsterket av den forsinkelsen i dialogen som oppstår når det kontinuerlig må oversettes mellom norsk og kinesisk. Ordstyreren gjorde forsøk på å stille de store spørsmål om materiale, kultur, tradisjon, samfunn og individ. Men ettersom ikke alle i panelet hadde sett utstillingen ennå (heller ikke de fleste tilhørerne), ble samtalen svært generell og store spørsmål ble altfor store. Utsagn fra den kinesiske siden var preget »

